

**SPIDER-MAN  
X-MEN**

# HOUSE OF M

TM



**BRIAN MICHAEL BENDIS • OLIVIER COIPEL**

**MARVEL**

**panini comics**

The logo for 'House of M' is centered at the top. It features the words 'HOUSE OF M' in a white, bold, sans-serif font. The letters are set against a blue, stylized background that resembles the 'M' logo from the X-Men series. The entire logo is enclosed within a circular blue border. The background of the cover is a monochromatic red, showing a close-up of a woman's face with her mouth open, as if shouting or singing. Her hands are raised, with fingers spread, and she is wearing several rings. The overall style is reminiscent of classic comic book art.

# HOUSE OF M

**BRIAN MICHAEL BENDIS • OLIVIER COIPEL**

**BRIAN MICHAEL  
BENDIS**  
Autor

**OLIVIER COIPEL**  
Zeichner

**TIM TOWNSEND  
RICK MAGYAR  
SCOTT HANNA  
JOHN DELL**  
Tusche

**FRANK D'ARMATA  
PAUL MOUNTS**  
Farben

**RAM**  
Lettering

**MICHAEL  
STRITTMATTER**  
Übersetzung

**TOM BREVOORT  
STEPHANIE MOORE  
MOLLY LAZER  
AUBREY SITTERSON  
ANDY SCHMIDT**  
Redaktion USA

**AXEL ALONSO**  
Chefredakteur USA

**JOE QUESADA**  
Chief Creative Officer USA

**DAN BUCKLEY**  
Herausgeber USA

**ALAN FINE**  
Produzent USA



**MARVEL**

marvel.com

© 2016 MARVEL

HOUSE OF M erscheint bei PANINI COMICS, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart, Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupoi, Finanzen Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Fabio Cunetto, Thorsten Kleinheinz, Vertrieb Alexander Bubenheimer, Logistik Ronald Schäffer, PR/Presse Steffen Volkmer, Publishing Manager Lisa Pancaldi, Redaktion Tommaso Caretti, Carlo Del Grande, Christian Endres, ENZA, Harald Gantzberg, Christian Grass, Oriol Schreibeis, Monika Trost, Daniela Uhlmann, Übersetzung Michael Strittmatter, Proofreading ENZA, Lettering RAM, grafische Gestaltung Rudy Remitti, Nicola Spano, Art Director Mario Corticelli, Redaktion Panini Comics Annalisa Califano, Beatrice Doti, Prepress Francesca Aiello, Andrea Bisi, Repro/Packager Alessandro Nalli (coordinator), Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Paolo Garofalo, Simone Guidetti, Linda Leporati, Ivano Martin, Fabio Melatti, Ilaria Tavoni. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von Esad Ribic, House of M (2005) 1. Für die digitale Ausgabe: Supervision Carlo Del Grande, Grafik und Layout Andrea Lusoli.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-2643-7 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-2642-0 (.epub)

**Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

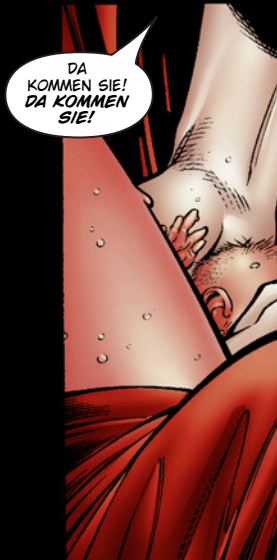
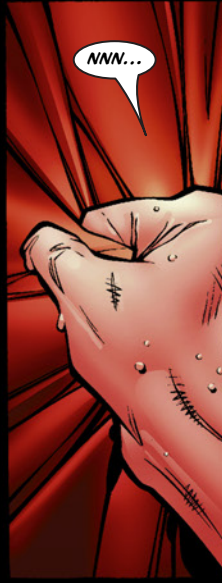
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

# REALITÄTSVERLUST

Schon im Jahr 2005 war **Brian Michael Bendis** einer der wichtigsten Autoren bei Marvel, der den Kurs des Marvel-Universums und seiner Helden steuerte. Kurz vor dem Crossover-Event **House of M**, dessen Hauptserie komplett in diesem Sammelband enthalten ist, hatte Bendis die Welt der Marvel-Ikonen bis in ihre Grundfesten erschüttert. Denn in **AVENGERS: HELDENFALL** inszenierte er das Ende des **Rächer**-Teams, wie man es trotz wechselnder Besetzung bis dato gekannt hatte. Im Verlauf jener geschichtsträchtigen Storyline stellte sich zudem heraus, dass die Mutantin und ehemalige Rächlerin **Wanda Maximoff** alias **Scarlet Witch** inzwischen dem Wahnsinn anheim gefallen war, was hauptsächlich daran lag, dass sie den Tod ihrer Kinder nicht verkräftet hatte. So ein Kontroll- und Realitätsverlust können natürlich fatal sein, wenn man – wie die aus dem zweiten *Avengers*-Film-Blockbuster bekannte Scarlet Witch – über Kräfte verfügt, die buchstäblich die gesamte Wirklichkeit aus den Angeln heben können. Nicht einmal **Magneto**, der damals noch als Wandas Vater galt, oder der außerordentliche X-Men-Begründer und Telepath **Charles Xavier** konnten auf Dauer garantieren, dass Wandas Fähigkeiten nicht doch außer Kontrolle geraten und großes Verderben anrichten würden. Was also tun? Mit dieser Frage und all ihren Antworten und Konsequenzen spielte Bendis, als er und Top-Zeichner **Olivier Coipel** die denkwürdige Story in diesem Band schufen, die für die **Avengers** und die **X-Men** auch über **House of M** hinaus einiges veränderte...

**Christian Endres**





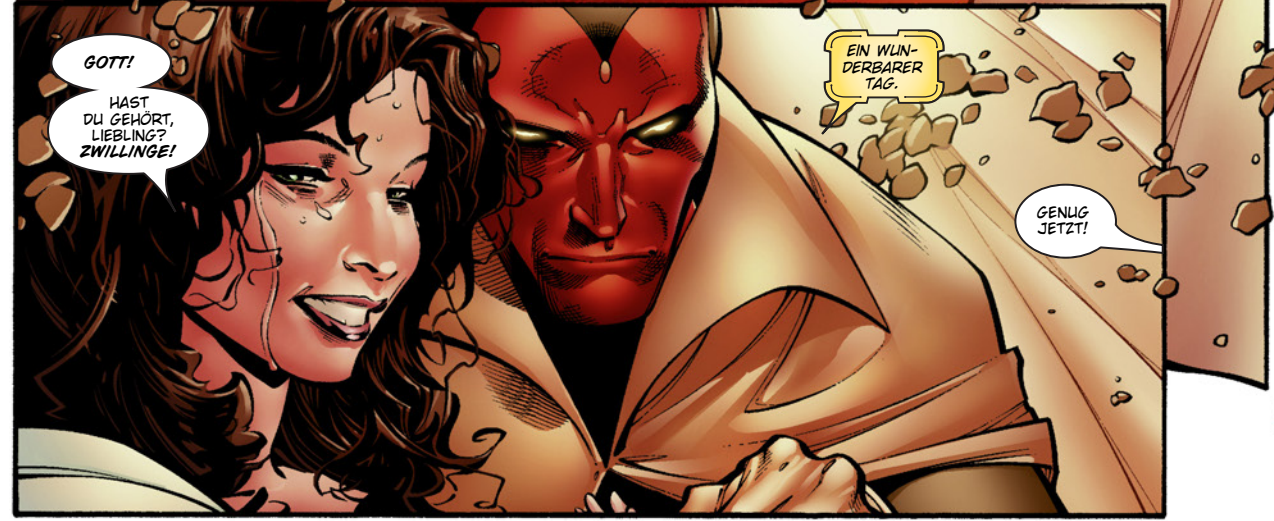
HIER!  
ZWILLINGE!  
WANDA, DU  
HAST ZWEI SÜSSE,  
GESUNDE  
BABYS!

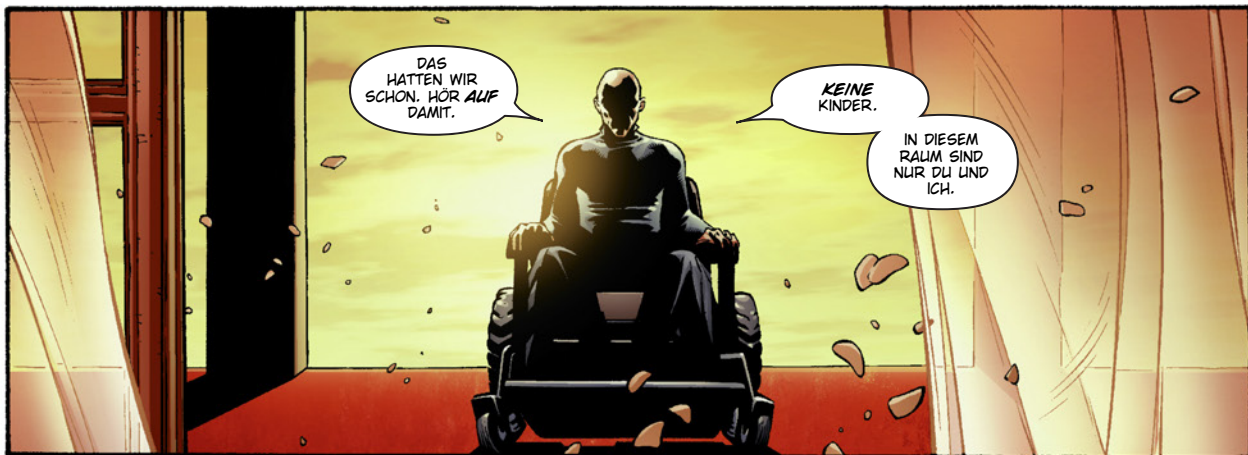


GOTT!  
HAST  
DU GEHÖRT,  
LIEBLING?  
ZWILLINGE!

EIN WUN-  
DERBARER  
TAG.

GENUG  
JETZT!





DAS HATTEN WIR SCHON. HÖR AUF DAMIT.

KEINE KINDER.

IN DIESEM RAUM SIND NUR DU UND ICH.



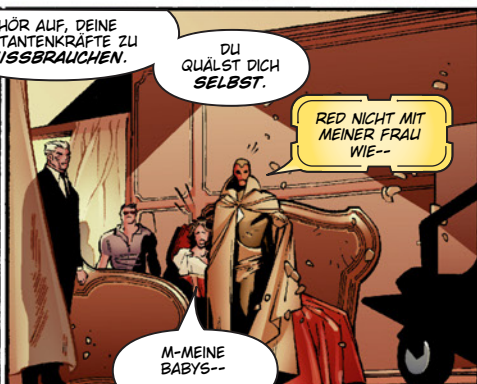
NEIN! SIEHST DU NICHT DIE BABYS?!

DU KANNST KEINE KINDER HABEN, WANDA! OKAY?



HÖR AUF, DEINE MUTANTENKRÄFTE ZU MISSBRAUCHEN.

DU QUÄLST DICH SELBST.



RED NICHT MIT MEINER FRAU WIE--

M-MEINE BABYS--



WANDA, MACH DIE WELT WIEDER NORMAL!



NEIN!



JETZT!



MEINE BABYS!



GIBT ES NICHT!





OH,  
GOTT!

ICH--  
ICH HAB--

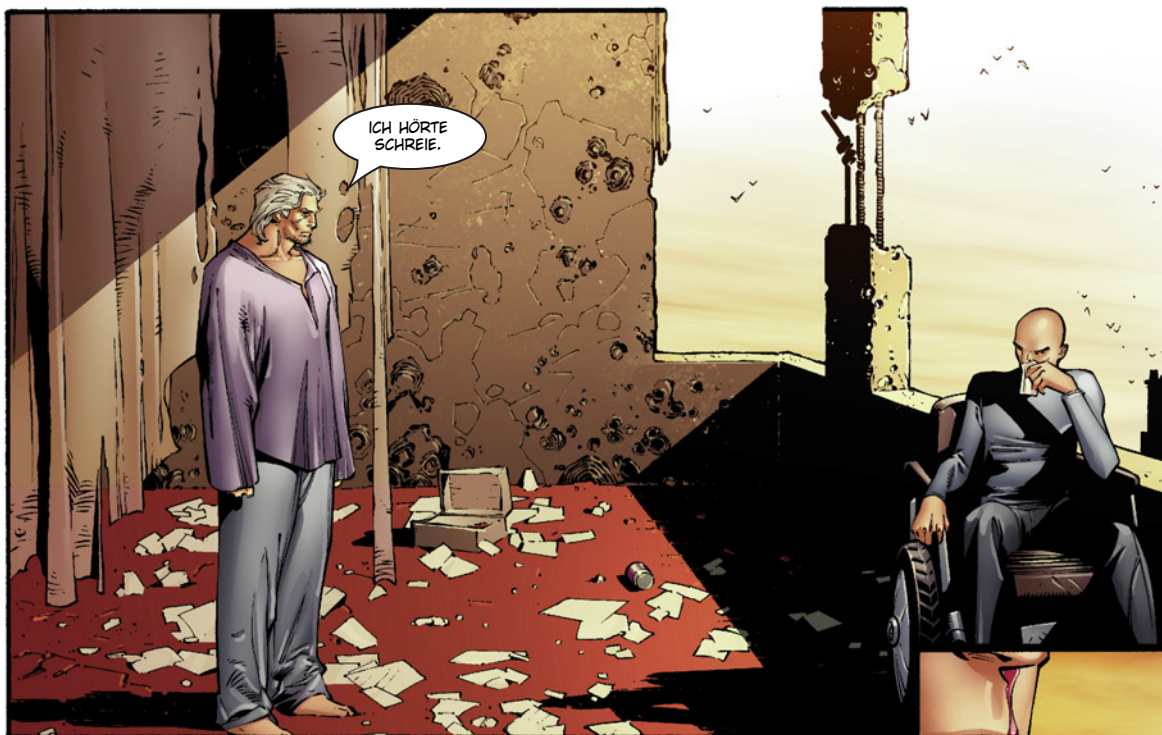
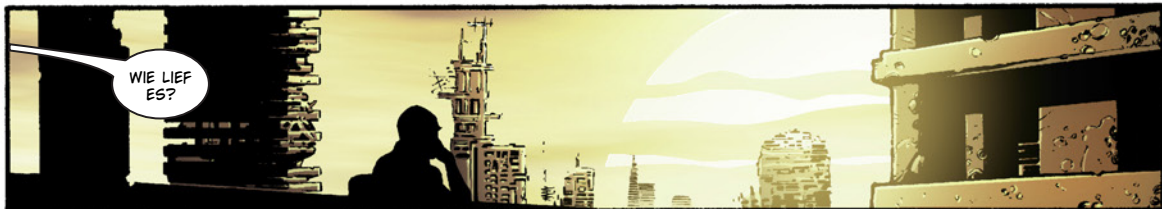
-- DIE RÄCHER  
GETÖTET!!

MEINEN  
EIGENEN  
EHEMANN!!



OH  
60000000TT!!







ICH  
BIN SCHULD,  
CHARLES.

MEINE KINDER MUSSTEN  
LEIDEN FÜR DAS, WORAN  
ICH GLAUBE.

ICH  
NAHM IHNEN  
JEDE CHANCE AUF  
EIN GUTES  
LEBEN...

... WEGEN MEINES  
KRIEGES GEGEN DIE  
MENSCHEN.

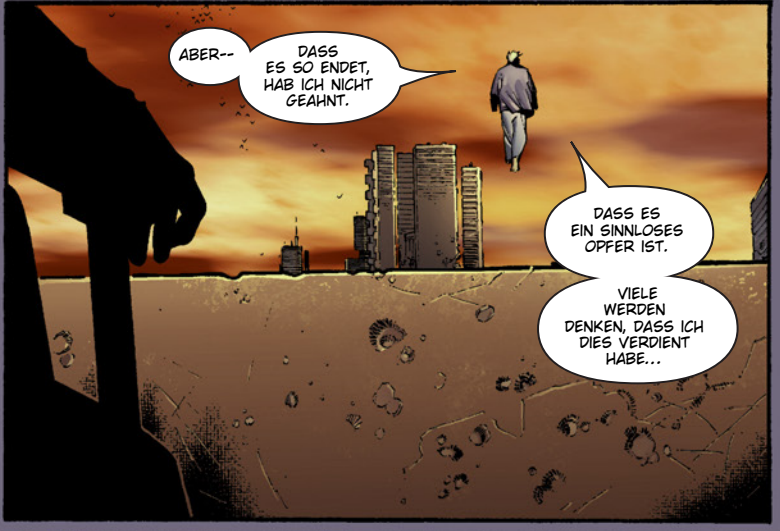
LUND DIE  
WAHRHEIT IST: ICH  
HABE DIESEN KRIEG  
VERLOREN.

DEN  
KRIEG LUND  
MEINE KINDER,  
CHARLES.



ICH WAR  
BEREIT, SIE ZU  
OPFERN. WIRK-  
LICH.

DU  
WEISST  
DAS.

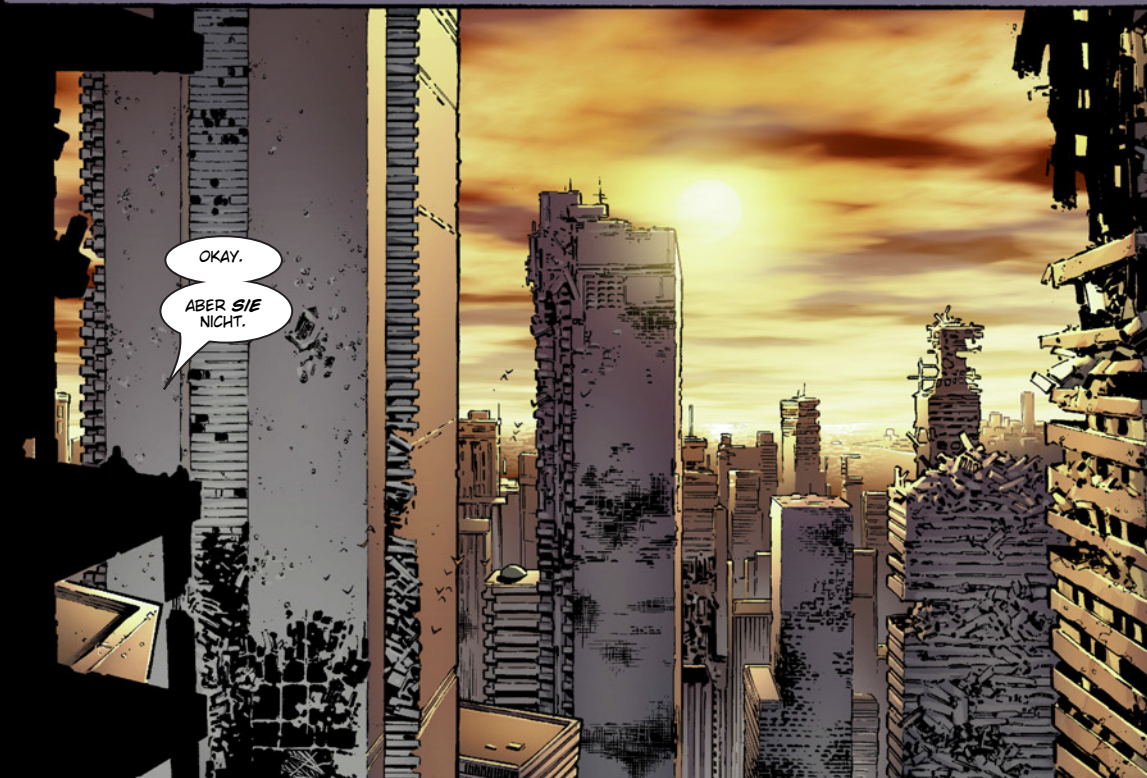


ABER--

DASS  
ES SO ENDET,  
HAB ICH NICHT  
GEAHNT.

DASS ES  
EIN SINNLOSES  
OPFER IST.

VIELE  
WERDEN  
DENKEN, DASS ICH  
DIES VERDIENT  
HABE...



OKAY.  
ABER SIE  
NICHT.

NEW YORK CITY.

DAS IST DAS NEUE RÄCHER-HQ?



WIESO HABEN SIE UNS ALTE RÄCHER GERUFEN?

SIE WOLLEN UNS **PERSÖNLICH** VON DEN NEUEN RÄCHERN AUSLADEN?

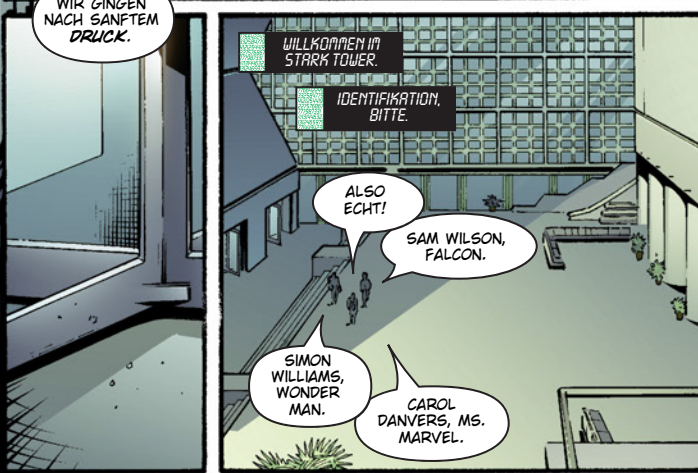


AUSLADEN? WIR GINGEN VON SELBST.

HI, SAM.

HI, CAROL.

WIR GINGEN NACH SANFTEM DRUCK.



WILLKOMMEN IN STARK TOWER.

IDENTIFIKATION, BITTE.

ALSO ECHT!

SAM WILSON, FALCON.

SIMON WILLIAMS, WONDER MAN.

CAROL DANVERS, MS. MARVEL.



WIEDER MS. MARVEL?

KANN SCHON SEIN.

ID CHECK POSITIV!

WILLKOMMEN IN STARK TOWER.

BENUTZEN SIE AUFZUG NUMMER 2 BIS ZUM PENTHOUSE.



HEY, WIR DÜRFEN REIN.

WIR KÖNNTEN AUCH HOCHFLIEGEN.

KEINER WEISS, DASS SIE JETZT VON HIER AUS OPERIEREN.

WOLLEN SIE NICHT, MANN!

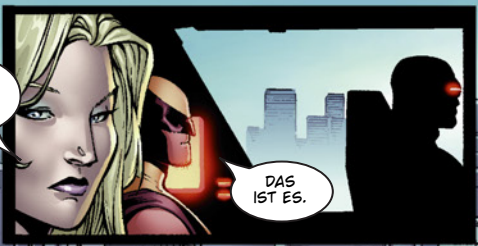
SIE WOLLEN, DASS DAS NOCH 'NE WEILE SO BLEIBT.

ABER ICH **MAG** FLIEGEN.

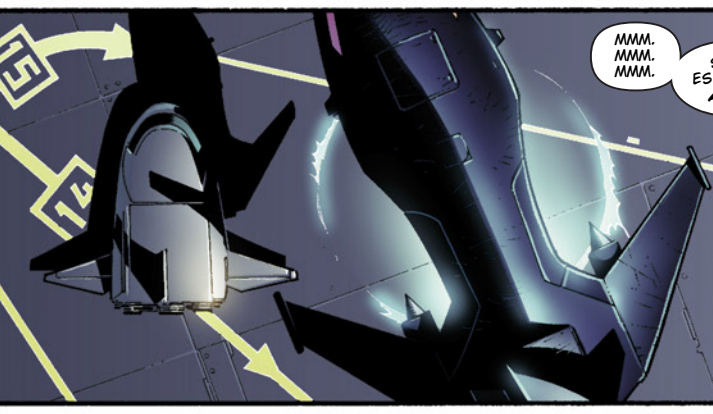


DAS IST ES?  
SICHER?

ES IST  
DAS EINZIGE HAUS  
MIT 'NEM QUINJET  
DRAUF.



DAS  
IST ES.



MMM.  
MMM.  
MMM.

SEHT  
ES DOCH  
AN!

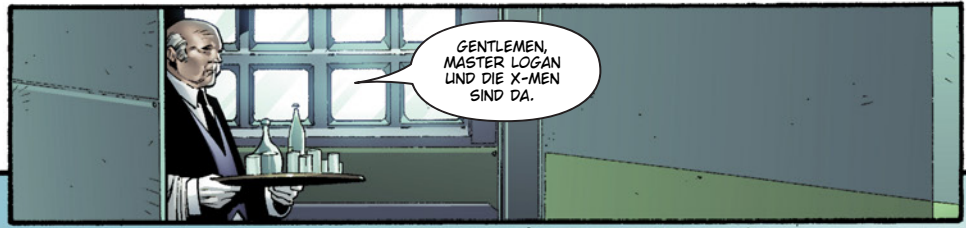
DAS NEUE  
QUINJET-MODELL!  
SIEHT TOLL  
AUS!

WAS?

HANK  
MCCOY, DER  
NEIDHAM-  
MEL.



STARK HAT  
GELD ZUM  
FRESSEN.



GENTLEMEN,  
MASTER LOGAN  
UND DIE X-MEN  
SIND DA.



LOGAN, WENN  
DU WEISST, WIESO  
DEINE RÄCHER LINS  
HERBESTELLT  
HABEN, DANN--

WIR SIND DA.  
NOCH EIN PAAR  
SEKUNDEN,  
JA?

OH,  
GOTT...





X-MEN.

PROFESSOR!

KITTY.

ES WAR FÜRCHTBAR, WIE ES GEENDET HAT...

DU HAST ZIEMLICH DEUTLICH GEMACHT, DASS DU NICHTS MEHR MIT UNS ZU TUN HABEN WILLST, CHARLES.

JA, ABER ES GIBT WICHTIGE DINGE ZU BESPRECHEN.

WAS TUN SIE ALSO HIER?





EMMA,  
WAS IST  
LOS?

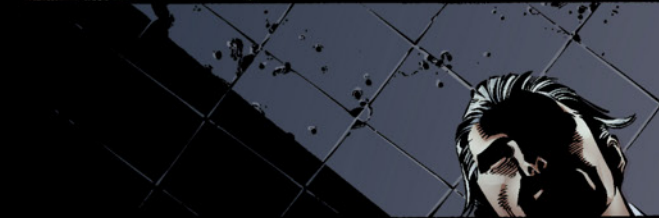
LASS  
DEN PROFESSOR  
ERKLÄREN.



ICH BIN NACH NEW  
YORK GEKOMMEN, UM  
MIT EUCH DAS... DAS  
UNDENKBARE ZU  
BESPRECHEN.



ES  
GEHT UM DAS  
SCHICKSAL  
VON WANDA  
MAXIMOFF.





SIE WERDEN SIE TÖTEN!

XAVIER, DER REST...

ALLE RÄCHER, ALLE X-MEN.

SIE TREFFEN SICH IN NEW YORK. ICH WAR EBEN DORT.



SIE WOLLEN SIE TÖTEN. WARUM SONST TREFFEN SIE SICH?

SIE WERDEN ENTSCHIEDEN, DASS ES KEINEN ANDEREN WEG GIBT... UND SIE UMBRINGEN.

MEINE SCHWESTER! DEINE TOCHTER!



DAS...

... KANN SCHON SEIN.



PIETRO-- KEINER KANN DICH HÖREN, WENN DU SO SCHNELL SCHREIST!



ICH SCHWOR, SIE ZU BESCHÜTZEN!!

ERST VOR DIR.

UND NUN VOR IHNEN?

DIE RÄCHER WAREN UNSERE FAMILIE... UND NUN TÖTEN SIE SIE!!

UND DU SIEHST ZU??!!



WAS SOLL ICH DENN TUN?!







WAS REDEN WIR?

TÖTET SIE.

DAS IST KEINE ÜBERLEGUNG WERT.

WAS?

TÖTEN? WIE EINEN HUND ODER WAS?

NIE!



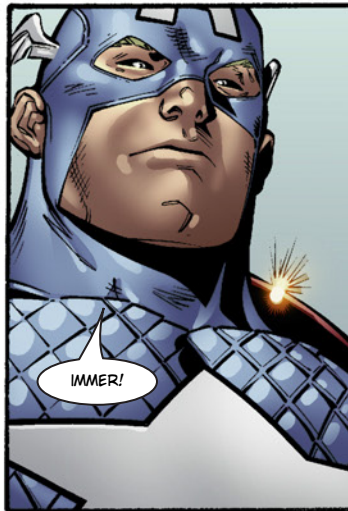
OBWOHL SIE SEIT ZWANZIG MINUTEN ERKLÄRT HABEN, DASS DIE GANZE WELT IN GEFAHR IST... UND NUR WEGEN IHR, JA?



DA IST IMMER EIN WEG.



NICHT IMMER.



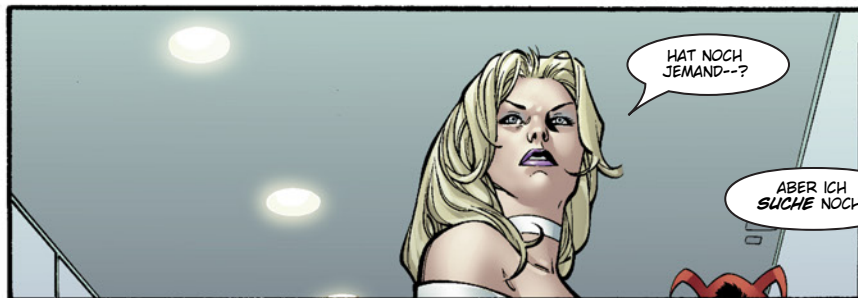
IMMER!

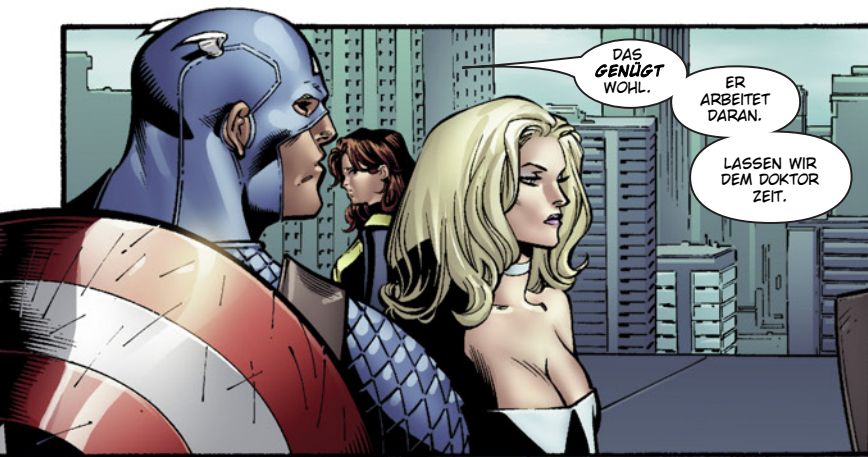


OKAY, CHARLES, SEI EHRLICH...

ALS MÄCHTIGSTER TELEPATH DER WELT... KANNST DU--

-- IHR HELFEN?





DAS GENÜGT WOHL.

ER ARBEITET DARAN.

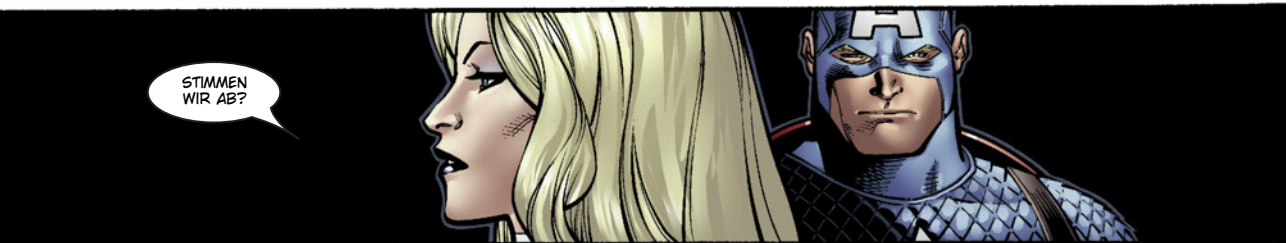
LASSEN WIR DEM DOKTOR ZEIT.



UND WENN SICH WANDA INZWISCHEN LANGWEILT?

ICH KENNE CHARLIE GUT GENUG...

WENN ER SAGT, ER KANN SIE KAUM NOCH HALTEN, DANN KANN ER SIE KAUM NOCH HALTEN.



STIMMEN WIR AB?



IHR?

NEIN. SIE IST EIN RÄCHER.

WIR SAGEN: NEIN!



SIE IST EINE MUTANTIN, ODER?

EINE BEDROHUNG.

WIR X-MEN HABEN UNSER LEBEN DEN MUTANTEN-BEDROHUNGEN GEWIDMET.



BEDROHUNGEN FÜR MUTANTEN.

NICHT NUR.

SIE BEDROHT UNS ALLE. WENN MAN WÜSSTE, DASS--

ES WÄRE FALSCH.



WENN MAN WÜSSTE, DASS SIE VERANTWÖRLICH WAR FÜR DAS, WAS MIT DEN RÄCHERN GESCHAH...

... DASS EINE MUTANTIN RÄCHER GETÖTET HAT...

... WENN DIE WELT WÜSSTE, DASS ES EINE MUTANTIN MIT SOLCHEN KRÄFTEN WAR, DIE NICHT MEHR ALLE TÄSSEN IM SCHRANK HAT...

DAS VERHÄLTNIS MUTANT/MENSCH WÄRE IM EIMER.

WIR WÄREN IM EIMER!



RÄCHER?

EINEM MORD STIMME ICH NIE ZU.

NUR DIE RÄCHER ENTSCHEIDEN.

KORREKT.

ZÄHL MAL EINER FÜR MICH...

WIE VIELE VON EUCH MUSS SIE KILLEN, BIS IHR KAPIERT?

MANN...



WENN ALSO MAL EINE MEINER KRÄFTE VERRÜCKT SPIELT, TÖTEST DU MICH?

JA.

LUND TU BITTE DASSELBE FÜR MICH.

PROFESSOR, DASS SIE ÜBERHAUPT DARAN DENKEN--

SCOTT--



ICH WEISS NICHT WEITER.



SIE STAND MIR SEHR NAH.

ICH WILL HÖREN, WAS WANDA WILL. MIT IHR REDEN.

GUT, JANET.

ICH AUCH.

ZUSAMMEN GEHT ES.

T.JA.

ICH BIN NICHT ZU HAUSE ZUM ESSEN, WAS?

CHARLES? KANNST DU UNS IM NOTFALL VOR WANDA SCHÜTZEN?